



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799
LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

In reply refer to:

C E R T I F I C A T I O N

House Chamber
February 6, 1987

I certify that House Bill No. 5 passed third reading on this date in the House of Representatives during its First Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Wally E. Juts".

WALLY E. JUTS
Chief Clerk
House of Representatives

Senate Chamber
March 12, 1987

I certify that House Bill No. 5 passed third reading on this date in the Senate during its First Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Mrs. Salilo K. Levi".
MRS. SALILO K. LEVI
Secretary of the Senate

THE TWENTIETH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

First Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa on Monday, the twelfth day of January one thousand nine hundred and eighty seven

AN ACT ESTABLISHING AN EXCISE TAX ON THE EXPORT OF UNPROCESSED FISH FROM AMERICAN SAMOA TO FOREIGN COUNTRIES; CREATING A NEW SECTION 11.1502 ASCA.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. There is created a new section 11.1502 which reads:

"11.1502 Unprocessed fish excise tax--Documentation--Funds earmarked--Violations.

(a) Effective July 1, 1987, there is an excise tax of 2 1/2 cents per pound imposed on the export, from any point in American Samoa, of unprocessed fish bound for a foreign country. There is no minimum or maximum weight limit for determining the excise tax.

(b) The owner, master, agent or captain of each vessel which exports unprocessed fish to a foreign country or to any transshipment vessel or point which then transports the fish to a foreign country is required to pay in full in cash the excise tax due on the fish before leaving port. A written receipt of such payment to the Treasury or its copy must be presented to the director of port administration for clearance of the vessel. Records of the total number of pounds of unprocessed fish exported must be kept for two years after the date of export.

(c) All funds collected under this section shall be deposited into the general fund.

(d) Any person, vessel, or corporation found exporting unprocessed fish in violation of this section is guilty of a class B misdemeanor and shall be fined not less than \$2,000 per violation."

Hereby Approved this 12th day of January, 1987.

Governor of American Samoa

LETULI TOLOA President of the Senate

TUANA'ITAU F. TUIA Speaker of the House

NOFOAIGA LUASEFULU FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Muamua

Nofioia ma usua i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Gafua, aso sefululua o Ianuari
tasi le afe iva selau valusefulu fitu

O SE TULAFONO E FAATUINA SE LAFOGA TAU OLOA TA'ITASI MO LE
AUINA ATU O I'A E LE'I GALUEAINA MAI AMERIKA SAMOA I ATU-
NU'U ESE; FAAVAEINA SE MAGA FOU 11.1502 TFAS.

IA FAATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. Ua faavaeina se maga fou 11.1502 e faitauina:

"11.1502 Lafoga faae'e oloa ta'itasi--Faamaumauga--Tupe
faapitoaina--Solitulafono.

(a) Tualoa Iulai 1, 1987, ua iai se lafoga faae'e
oloa ta'itasi e 2 1/2 sene i le pauna ua faae'e i oloa ave
i fafo, mai so o se nofoaga i Amerika Samoa, o i'a e le'i
galueaina e auina atu mo atunu'u ese. E leai se maualalo
pe maualuga o le mamafa o le uta mo le fuafuaina o le
lafoga faae'e.

(e) O le tagata e ona, pule, sui po o le kapeteni o
va'a ta'itasi e auina atu i'a e le'i galueaina i se atu-
nu'u ese pe i so o se uta e ui atu iinei o va'a po o le
oganu'u e faae'e ai i'a i se atunu'u i se o mana'omia e
totogi atoa i tinoitupe le lafoga o i'a a'o le'i tuuvaa
ese atu. O se risiti tusia o lea tupe totogi i le Teu-
tupe po o lona kope e tatau ona fa'aalia i le faatonu o
taulaga mo le malaga ese atu o le vaa. O le faamauga o le
aofa'i atoa o pauna o i'a e le'i galueaina ua auina atu i
fafo e tatau ona tausia mo le lua tausaga pe a mavae le aso
sa auina atu i fafo.

(i) O tupe uma e aoina i lalo o lenei maga ia lafoina
i totonu o teugatupe faitele a le Malo.


(o) So o se tagata, vaa, po o pisinisi pulea tele e
mau o loo auina atu i fafo i'a e le'i galueaina e solia ai
lenei maga ia nofosala i le solitulafono mama Vasega E ma
e faasalaina e le itiiti le \$2,000 i le soliga e tasi."


LETULI TO'LOA

Peresetene, Maota Maua'uga


TUANA'ITAU F. TUIĀ

Fofoga Fetalai, Maota o Sui

Hereby Approved this 1 day of April, 1987

Governor of American Samoa